

Amts- & Informationsblatt der Stadt **Kitzscher**



und ihrer Ortsteile Trages, Hainichen, Thierbach, Dittmannsdorf/Braußwig

Jahrgang 29 • Nummer 4

Ausgabe April 2020 • erscheint am 15.04.2020

■ Informationen zum neuartigen Coronavirus in Kitzscher



Foto: Pixabay

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

auch wir, die Mitarbeiter der gesamten Stadtverwaltung mit ihren Einrichtungen, leisten natürlich unseren Beitrag und schlossen uns den Präventionsmaßnahmen an. Somit sind die Öffnungszeiten des Rathauses aufgehoben und unsere Einrichtungen stehen für berechnigte Personen für eine Notbetreuung zur Nutzung offen.

Wir bedanken uns ausdrücklich für Ihr gezeigtes Verständnis.

Weiterhin stehen unsere Mitarbeiter ganzzzeitig per Telefon, Fax, E-Mail zu Ihrer Verfügung und koordinieren die gesellschaftlichen Einschnitte, welche die Corona – Pandemie mit sich brachte. In wichtigen Fällen können Sie telefonisch einen Termin vereinbaren und im Rathaus persönlich vorsprechen. Beachten Sie bitte die vorgeschriebenen Sicherheitshinweise. Wir bitten ausdrücklich um Ihr Verständnis, dass wir in dieser für sich besonderen Ausgabe nicht auf die tagesaktuellen Informationen eingehen. Es ist in den letzten Tagen und Wochen so viel Dynamik und Bewegung in den Verfügungen der Gremien, dass die kommenden Entscheidungen heute nicht absehbar sind.

Informieren Sie sich deshalb stetig in der aktuellen und seriösen Tagespresse oder besuchen Sie die Internetseiten der zuständigen Behörden:

www.medienservice.sachsen.de,
www.landkreisleipzig.de,
www.kitzscher.de.

Ein Ende, auch wenn die Ausgangsbeschränkungen vom 31.03.2020 am 20.04.2020, 00:00 Uhr außer Kraft treten, der Einschränkungen der individuellen Persönlichkeit und im gesellschaftlichen Zusammenleben insgesamt ist vorerst nicht absehbar. Deshalb appellieren wir an Ihr Durchhaltevermögen. Üben Sie sich in Besonnenheit und versuchen Sie Abwechslung in den Alltag zu bringen. Wenn Sie Interesse an Handarbeiten haben, folgen Sie dem Aufruf der Stadt Grimma (www.grimma.de): „Masken nähen für die Gemeinschaft“ oder bieten Sie zur Risikogruppe gehörenden Mitbürgern in Ihrer Umgebung Hilfe an und gehen Einkaufen, Gassi, besorgen Medikamente oder ähnliches.

Sehen Sie ein Stück weit positiv in die Zukunft, entwickeln Sie neue Routinen oder behalten Sie alte, bereits bewährte Muster bei. Am meisten jedoch halten wir Sie an, der ungewissen Zukunft mit Gelassenheit und Optimismus entgegenzusehen sowie Ihren Mitbürgern mit dem nötigen Respekt gegenüber zu begegnen.

Amtliche Mitteilungen

■ In dieser Ausgabe lesen Sie

Titelseite

Inhalt

Amtliche Mitteilungen

| | |
|--|---------|
| Termin Stadtratssitzung | Seite 2 |
| Bürgerinformationen | Seite 3 |
| Informationen zu den Beschlüssen | Seite 3 |
| Bekanntmachung – Zahlung von Elternbeiträgen | Seite 4 |
| Bekanntmachung Entwurf Haushaltsplan | Seite 4 |
| Info Regionalbudget | Seite 4 |
| Hinweis Ordnungsamt | Seite 4 |
| Zaunerneuerung an der Oberschule abgeschlossen | Seite 5 |

Sonstige Mitteilungen

| | |
|--|---------|
| Schließung der Stadtbibliothek | Seite 5 |
| Bekanntmachung des AZV „Espenhain“ (allgemein) | Seite 5 |
| Bekanntmachungen der Schiedsstelle | Seite 5 |
| Bekanntmachung des Fundbüros | Seite 6 |

Senioren

| | |
|-------------------------------------|---------|
| Geburtstagsgratulationen | Seite 6 |
| Programm des Seniorenclubs | Seite 6 |
| Freude schenken für unsere Bewohner | Seite 6 |

Kultursplitter

Seite 7

Kindertageseinrichtungen

| | |
|---|---------|
| 25 Jahre Offener Kinder- und Jugendtreff | Seite 8 |
| Schließung des Offenen Kinder- und Jugendtreffs | Seite 8 |
| Willkommen! | Seite 8 |

Kirchliche Nachrichten

| | |
|------------------------------|---------|
| Ev. – luth. Kirchnachrichten | Seite 8 |
|------------------------------|---------|

Aus unseren Ortsteilen

Seite 9

■ Termin Stadtratssitzung



Die nächste Sitzung des Stadtrates findet am **Dienstag, 12.05.2020, 18:30 Uhr** im Rathaus der Stadt Kitzscher, Ernst-Schneller-Str. 1, statt.

Interessierte Bürger sind herzlich eingeladen. Die Tagesordnung wird eine Woche vorher in den Schaukästen bekannt gemacht.

Haupt-, Ordnungs- und Sozialamt

■ Impressum

Amts- und Informationsblatt Stadt Kitzscher

Herausgeber für den amtlichen Teil:

Stadtverwaltung Kitzscher, Ernst-Schneller-Str. 1, 04567 Kitzscher, Tel.: 03433 79090, stadtverwaltung@kitzscher.de
Bürgermeister Maik Schramm

verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:

Leiter der publizierenden Einrichtungen, Behörden, Verbände. Bei Vereinsveröffentlichungen ist der jeweils genannte Autor verantwortlich im Sinne des Presse- und Urheberrechts. Ein Anspruch an die Veröffentlichung eingereicherter Manuskripte besteht nicht.

Gesamtherstellung und Anzeigen:

Riedel GmbH & Co. KG – Verlag für Kommunal- und Bürgerzeitungen Mitteldeutschland, Gottfried-Schenker-Str. 1, 09244 Lichtenau OT Ottendorf; Annemarie und Reinhard Riedel, Telefon: 037208-8760; info@riedel-verlag.de;

Vertrieb: Das Amtsblatt wird für jeden Haushalt hergestellt und auf Wunsch der Stadtverwaltung durch die Deutsche Post verteilt. Reklamationen bei Nichterhalt bitte an die Stadtverwaltung. Es erfolgt keine Nachlieferung - die Information wird jedoch an den Verteiler weitergeleitet. Das Amtsblatt (Inhalt) finden Sie auch im Internet der Stadtverwaltung. (www.kitzscher.de)

Es gilt die Anzeigenpreisliste 2016.

So kommt das Amts- & Informationsblatt Kitzscher zusätzlich in Ihren elektronischen Briefkasten ...

Bestellen Sie Ihre elektronische Ausgabe kostenfrei per e-Mail unter newsletter@riedel-verlag.de

Amtliche Mitteilungen

■ Bürgerinformationen

■ Maßnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, es ist derzeit unmöglich, an dem alles überstrahlendem Thema „Neuartiges Coronavirus“ unbesehen vorbeizukommen. Entsprechende allgemeine Informationen wurden Ihnen bereits auf der Titelseite dieser Ausgabe anheimgestellt.

Die neue Situation, welche so kein Bürger unserer Stadt erlebt haben dürfte, stellt uns alle vor große Herausforderungen. Für ganz Sachsen wurden vom Freistaat Allgemeinverfügungen – Vollzug des Infektionsschutzgesetzes – Maßnahmen anlässlich der Corona-Pandemie – sowie eine neue Rechtsverordnung des Sächs. Sozialministeriums zum Schutz vor dem Coronavirus SARS-CoV-2 und COVID-19 erlassen. Bitte halten Sie sich strikt an diese Allgemeinverfügungen und Verordnungen, um sich und Ihre Lieben zu schützen.

Seit nunmehr dem 18. März 2020 und der für diesen Tag beschlossenen Einschränkungen hat die Corona-Krise unsere Gesellschaft fest im Griff. Große Unsicherheit hat sich breit gemacht, denn niemand weiß genau, was als Nächstes kommt und wie lange die Ausnahmesituation anhält. Die Änderung von Vorschriften hat eine ungekannte Dynamik angenommen.

Innerhalb kürzester Zeit waren wir gezwungen, städtische Einrichtungen, wie das Heimatmuseum, den Offenen Kinder- und Jugendtreff, die Stadtbibliothek, das Vereinshaus, die Spiel- und die Sportplätze zu schließen. Später wurden die Kindereinrichtungen für die Betreuung von Kindern, deren Eltern in systemrelevanten Berufen beschäftigt sind, wieder geöffnet.

Die bereits angespannte Lage verschärfte sich nochmals mit den Ausgangsbeschränkungen vom 23.03.2020 und 31.03.2020. Damit wurden die zuständigen Behörden, in unserem Bereich das Polizeirevier Borna und das Ordnungsamt der Stadt Kitzscher, mit der Überwachung und Einhaltung der Verfügungen betraut. Wie sich jeder vorstellen kann, eine nicht ganz einfache Aufgabe. In ihrem Handeln haben sich die Behörden an die vom Freistaat und dessen Ministerium zur Beachtung herausgegebenen Allgemeinverfügungen vollumfänglich gehalten. Dabei wurden u. a. die Ladenschließungen und Veranstaltungsverbote entsprechend umgesetzt. Dies beinhaltet vorerst die Kontrolle der bis einschließlich 19.04.2020 gültigen Kontakt- und Ausgangsbeschränkung. Im Namen meiner Mitarbeiter möchte ich mich ausdrücklich für das Verständnis der Betroffenen bedanken. Die anschließende Anpassung mit der Schließung der Friseurläden etc. wurde ebenfalls eingehalten und Vorbildlich umgesetzt. Angesichts der prekären Situation für Kleinst- und Kleinunternehmen sowie mittelstän-

dige Unternehmen gab es völlig verständlich bei der Schließung kleinere Probleme, diese konnten jedoch immer geklärt und abgewendet werden.

Ich wiederhole mich nur ungern, dennoch möchte ich nochmals auf die große Bewegung hinweisen. Entgegen ruhigen, ja nahezu trägen Stadtkernen, welche auf Grund der Ausgangsbeschränkungen vorwiegen, finden wir in der Politik und in der Masse der Entscheidungen eine nie dagewesene Dynamik. Nahezu täglich werden neue Verordnungen oder Allgemeinverfügungen, Möglichkeiten der Förderung von Arbeitnehmern und Arbeitgebern etc. erlassen. Diese können hier auf Grund der Fluktuation gar nicht in den gültigen Versionen abgedruckt werden. Deshalb nutzen Sie die Möglichkeiten des Internets, hier werden, auch auf www.kitzscher.de, die Neuigkeiten bekanntgegeben.

Ferner empfehle ich Ihnen, trotz der persönlichen Kontaktsperre miteinander in Verbindung zu bleiben. Nutzen Sie die Alternativen zum persönlichen Umgang, aber bitte vermeiden Sie Besuche! Bleiben Sie vor allem mit Alleinlebenden oder besonders Hilfebedürftigen in Kontakt! Unterstützen Sie bitte Kranke und Senioren, zum Beispiel durch Einkäufe, damit diese zu Hause bleiben können. Meiden Sie dabei jeden direkten Körperkontakt, indem Sie beispielsweise den Einkauf nur vor der Haustür abstellen. Ebenfalls auf unserer Internetseite haben wir ein Informationsblatt der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung mit Verhaltensregeln- und empfehlungen eingestellt.

Engagierte Bürger und Bürgerinnen, die Ältere und Gefährdete gern unterstützen möchten, können sich bei der Helferinitiative „Team Sachsen“ registrieren lassen: <https://teamsachsen.de>.

Von dort aus werden alle Aktivitäten koordiniert. Ich danke jeden Einzelnen, der sich für seine Mitmenschen einsetzt! Wenn Sie Niemanden in ihrem Umfeld haben, der Ihnen zur Seite stehen kann, melden Sie sich bitte bei unserer Stadtverwaltung.

Abschließend möchte ich Sie bitten, weiter dabei zu bleiben. Nehmen Sie die Empfehlungen an, beachten Sie die Vorschriften und schützen Sie sich selbst und ihre Mitmenschen mit bedachtem Handeln. Ich möchte gern positiv in die Zukunft schauen.

Bleiben Sie gesund!

Schramm
Bürgermeister

■ Informationen zu den Beschlüssen der 9. Stadtratssitzung am 07.04.2020

1. Vergabe von Bauleistungen für die Sanierung der Grundschule – Los 20 Elektroinstallation

Der Stadtrat beschließt, den Zuschlag für die Elektroleistungen der Maßnahme Sanierung / Umsetzung Brandschutzkonzept in der Grundschule der Firma Elektro-anlagen-müller aus Zschopau mit einer Angebotssumme von 513.547,71 EUR (brutto) zu erteilen.

Beschl.-Nr.: 030/20 SR

2. Beauftragung von Planungsleistungen für die Neugestaltung des Marktes in Kitzscher

Der Stadtrat beschließt, die weiteren Leistungsphasen 3 bis 9 des Honorarangebotes des Planungsbüros Beier.Steiner Architekten und Ingenieure für die Neugestaltung des Marktes zu beauftragen (75.507,21 EUR brutto).

Beschl.-Nr.: 031/20 SR

3. Vergabe der Leistung zur Sanierung bzw. Erneuerung des Spielplatzes im OT Hainichen (Naturspielplatz)

Der Stadtrat beschließt entsprechend der Angebotsauswertung, den Zuschlag für die Sanierung bzw. Erneuerung des Spielplatzes im OT Hainichen (Naturspielplatz) an das Unternehmen Spielplatzmontage Christian Veit mit einer Angebotssumme von 12.887,70 EUR (brutto) zu erteilen.

Beschl.-Nr.: 032/20 SR

4. Ermächtigung des Bürgermeisters zur Entgegennahme und Ausgabe von Spenden für das 25-jährige Jubiläum der offenen Kinder- und Jugendarbeit

Der Bürgermeister wird zur Entgegennahme und Ausgabe von Spenden für das 25-jährige Jubiläum der offenen Kinder- und Jugendarbeit im Jahr 2020 ermächtigt.

Beschl.-Nr.: 033/20 SR

Amtliche Mitteilungen

Bekanntmachung der Stadt Kitzscher



Zahlung von Elternbeiträgen

Auf der Grundlage der Allgemeinverfügungen des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und gesellschaftlichen Zusammenhalt entfallen bis 17.04.2020 in den Kindertageseinrichtungen die Betreuungsangebote und es darf nur ein Notbetreuungsangebot zur Verfügung gestellt werden.

Um eine finanzielle Entlastung für die Erziehungsberechtigten zu erreichen, deren Kinder nicht betreut werden können und um keine unbilligen Härtefälle entstehen zu lassen, wird für den betroffenen Personenkreis auf die Erhebung der Elternbeiträge zunächst für den kompletten Monat April 2020 verzichtet. Nach aktuellem Kenntnisstand vom 31.03.2020 gilt diese Regelung auch für die Erziehungsberechtigten, deren Kinder die Notbetreuung in Anspruch nehmen.

Sollten weiterführende Allgemeinverfügungen durch die Sächsische Staatsregierung erlassen werden, wird die Regelung zur Zahlung der Elternbeiträge dem geänderten Sachverhalt angepasst.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass durch die Erziehungsberechtigten keine eigenmächtigen Rückbuchungen von Elternbeiträgen zu veranlassen sind, da die dann anfallenden Kosten zu Lasten des jeweiligen Veranlassers gehen.

Für eventuelle Zweifelsfälle zur Zahlung der Elternbeiträge sollte eine Rücksprache mit der Mitarbeiterin der Stadt Kitzscher, Frau Renner unter der Telefonnummer 03433 790 921, erfolgen.

Schramm
Bürgermeister Stadt Kitzscher

LAG Südraum Leipzig ruft wieder Regionalbudget auf für Vereine und Kommunen – Start war der 31.03.2020



Das bereits in 2019 erfolgreich eingesetzte neue Förderinstrument „Regionalbudget“ soll auch wieder für das Jahr 2020 vor allem Vereine und Kommunen unterstützen. In einem „schlanken Antrag“ an die LAG Südraum können mit 80 Prozent Förderungen von 1.000 bis zu 16.000 EUR beantragt werden.

Dafür bewirbt sich der Südraum Leipzig aktuell um 200.000 EUR. Aus diesem Budget können entsprechend der Entscheidung der Region Maßnahmen der Dorfentwicklung gefördert werden, wie z.B. **die Gestaltung von dörflichen Plätzen** (u.a. durch Pavillons, Bänke, Erwerb von Trockentoiletten, Erwerb von festverankerten Spielgeräten, Sandkästen) oder auch die **Erhaltung und der Ausbau dorfgemäßer Gemeinschafts-, Freizeit- und Erholungseinrichtungen** (u.a. Beleuchtung, Bühnentechnik, Audioguide, Sonnensegel, Zelte, Musikinstrumente, Sportgeräte aber auch Küchen, Stühle, Tische.). Zuwendungsempfangende können **Vereine, Kirchgemeinden und Kommunen** sein. Jeder Antragsteller darf **nur einen Antrag** stellen.

Am **31.03.2020** erfolgt hierzu unter www.suedraumleipzig.de ein Aufruf mit den entsprechenden Antragsformularen. Anschließend sind die vollständigen Antragsunterlagen bis zum **27.04. 2020** beim Regionalmanagement der LEADER-Region Südraum Leipzig einzureichen.

Das Regionalmanagement steht zur Beratung der Antragstellenden (vorrangig am Dienstag) zur Verfügung.

Einen Flyer mit Informationen zum Regionalbudget finden Sie unter www.kitzscher.de.

Frau Dr. Bergfeld/ Frau Prof. Groß/ Frau Friedrich
0341/9124927; mail@iwr-leipzig.com
Frau Landmann, 034296/900 444,
kontakt@planungsbuero-landmann.de

Bekanntmachung des Ordnungsamtes

Werte Pferdeliebhaber, bundeseinheitlich gilt § 32 StVO (Straßenverkehrsordnung). Dieser besagt, dass auf öffentlichen Straßen Verschmutzungen verboten und zu beseitigen (wenn zumutbar) bzw. kenntlich zu machen sind, wenn sie eine Gefährdung oder Erschwerung des Verkehrs bewirken. Nach einer Verwaltungsvorschrift hierzu gilt dies insbesondere auch für Viehkot. Eine solche Gefährdung oder Erschwerung ist bei Tierkot gegeben, denn insbesondere bei Nässe kann sich ein rutschiger Schmierfilm bilden.

Muss der Kot entfernt werden, geschieht dies grundsätzlich auf Kosten des Verantwortlichen. Geringfügige Behinderungen bleiben allerdings außer Betracht. Es kommt also auf die Größe des Haufens (Verschmutzungsausmaß) und seine Lage (Position, Bedeutung, Nutzung der Straße oder des Geh- und Radweges) an. Eine konkrete Erschwerung bzw. Gefährdung des Verkehrs ist aber nicht erforderlich.

Ein Verstoß gegen § 32 StVO stellt eine Ordnungswidrigkeit dar. Kommt es aufgrund der Verschmutzung zu Unfällen kommen zivilrechtliche Ansprüche der Geschädigten gegen den Verantwortlichen dazu.

Der Reiter kann zwar die Ausscheidung nicht verhindern, seiner Beseitigungspflicht tut dies allerdings keinen Abbruch. Das Gesetz verlangt nicht eine sofortige sondern eine unverzügliche Beseitigung, so dass der Reiter zum Stall zurück reiten kann, um dann mit geeignetem Werkzeug dem Haufen zu Leibe zu rücken.

Jeder Reiter sollte nach Möglichkeit entstandene Verunreinigungen entfernen, auch ohne dazu gesetzlich gezwungen zu sein, schon die Rücksicht auf die Mitmenschen gebietet dies. Diese Reinigungspflicht entfällt nur bei Feldwegen oder Privatwegen.

Ordnungsamt

Zaunerneuerung an der Oberschule abgeschlossen

Einfriedung mit Förderung realisiert

Anfang des Jahres 2020 wurde die Einfriedung des Geländes der Oberschule Kitzscher realisiert. Der verschlissene Holzzaun musste aus sicherheitstechnischen und optischen Gründen gegen einen Doppelstabgittermattenzaun ausgetauscht werden. Das Projekt wurde im Rahmen der Förderung von Vorhaben nach der Richtlinie des Sächs. Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Umsetzung von LEADER – Entwicklungsstrategien unterstützt.



Erneuerung der Zaunanlage rund um das Oberschulgelände abgeschlossen

Amtliche Mitteilungen

Das Oberschulgebäude wurde in den 70ziger Jahren erbaut. Seitdem wurden an der Einfriedung des Geländes keine Veränderungen durchgeführt. Lediglich die notwendigen Ausbesserungen wurden von den technischen Kräften der Einrichtung erledigt. Der Zaun bot den Schülern und auch der Schule keinen Sicherheitsschutz mehr. Deshalb sollte die neue Einfriedung mit witterungsbeständiger Doppelstabmatte erfolgen. Diese Ausführung ist pflegearm und langlebig. Doch nicht nur aus sicherheitstechnischen Beweggründen machte sich der Austausch notwendig, auch optisch entsprach der Zaun nicht annähernd den heutigen Anforderungen. Selbst gewöhnliche Ausbesserungen brachten keinen Effekt. Nach der Genehmigung der Förderung wurde die Erneuerung nun umgesetzt und am 21.03.2020 fertiggestellt. Mit der Errichtung wurde die Firma Kai Mahner – Ihr Dienstleister aus dem Kitzscheraner Ortsteil Hainichen beauftragt. Von den ca. 16.000 EUR Gesamtausgaben werden 80 % gefördert.

Schumann
Öffentlichkeitsarbeit

Sonstige Mitteilungen

■ Stadtbibliothek Kitzscher voraussichtlich bis zum 19. April 2020 geschlossen

Ausleihe automatisch verlängert, Versäumnisentgelte entfallen

Wir möchten an der gesamtgesellschaftlichen Aufgabe mitwirken, die Ausbreitungsgeschwindigkeit des Coronavirus zu verlangsamen und unsere Kundinnen und Kunden sowie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter schützen. Die Stadtbibliothek Kitzscher ist deshalb vorerst verbindlich für den Publikumsverkehr bis 19. April 2020 geschlossen. Bitte verfolgen Sie darüber hinaus die Information der Tagespresse oder auf unserer Internetseite unter www.kitzscher.de.

Die zurzeit ausgeliehenen Medien werden automatisch verlängert, so dass keine Versäumnisentgelte anfallen werden. Nutzen Sie gerne unsere digitalen Medien und Streamingangebote auf www.onleihe.de/saechsischerraum.

Für Fragen und Anliegen ist in der Stadtbibliothek ein telefonischer Dienst (03433 – 790940) zu folgenden Zeiten:

| | | |
|----------|-------------------------|--------------------------|
| Montag | 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr | 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr, |
| Mittwoch | 09:30 Uhr bis 12:00 Uhr | 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr, |
| Freitag | 07:00 Uhr bis 12:00 Uhr | |

eingrichtet. Gern können Sie uns Ihre Anfragen per Mail unter bibliothek@kitzscher.de zusenden. Sollten im Rahmen der Allgemeinverfügungen des Freistaates die Schließung von Bibliotheken über den aktuell gültigen Zeitraum hinaus gelten, bleiben die Kontaktmöglichkeiten darüber hinaus weiter für Sie bestehen.

Posselt
Stadtbibliothek

Sonstige Mitteilungen



Blumrodapark 6 - 04552 Borna - Tel.: 034343 5070 - Fax: 034343 50730 - Bereitschaftstel.: 0172/2 78 94 90

■ Information

Unter Verweis auf den aktuellen Leitfaden des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenschutz, wird der vollständige Verzicht auf Kunden/Bürgerverkehr für den Bereich der Wasserver- und entsorgung empfohlen.

Die Geschäftszeiten der Verwaltung werden daher, bis auf Weiteres, ausgesetzt. Bitte benutzen Sie die alternativen Kommunikationswege per Mail, Fax, Brief und Telefon. Die Kontaktdaten finden Sie unter www.azv-espenhain.de.

Im Schadenfall können sich betroffene Bürger außerhalb der Geschäftszeiten an den Abwasserzweckverband „Espenhain“ unter der Nummer des Bereitschaftstelephones 0172/2 78 94 90 wenden.

Hagenow
Verbandsvorsitzender

Lindstedt
Geschäftsführer

■ Schiedsstelle Kitzscher



Nach aktuellem Stand finden die nächsten Sprechstunden der Schiedsstelle am

Dienstag, 21.04.2020 und Dienstag, 12.05.2020

von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr (telefonisch unter 03433-790938) im Zimmer 111 des Rathauses Kitzscher statt. Bitte erkundigen Sie sich bei einem geplanten Besuch der Schiedsstelle vorab auf der Internetseite www.kitzscher.de über deren Erreichbarkeit.

Außerhalb der Sprechzeiten können Sie sich per E-Mail unter: **Frieden04567@aol.com** an den Friedensrichter wenden. Ebenfalls besteht die Möglichkeit einen Erstkontakt per Telefon oder den Whatsapp-Messenger unter der Handy-Nr.: 0152 33829717 herzustellen. Hierzu werden Ihre vollständigen Angaben wie Name, Anschrift, Telefonnummer sowie ein möglicher Terminvorschlag für Ihre Erreichbarkeit zum Informationsgespräch und eine kurze aussagekräftige Schilderung des Problems benötigt. Als Eingangsbestätigung erhalten Sie eine erste Antwort per E - Mail, Telefon oder persönlich.

Hilmers
Friedensrichter

Anzeigen

Sonstige Mitteilungen

Informationen des Fundbüros

Im Fundbüro der Stadt Kitzscher können Fundsachen abgegeben und Eigentumsansprüche gegenüber der Stadt geltend gemacht werden. Aktuell kann eine Ausgabe der Fundsachen ausschließlich nach Terminvereinbarung erfolgen. Das Fundbüro ist zu den bekannten Kontaktzeiten des Rathauses wie folgt zu erreichen:

Tel.: 03433 790941,
E-Mail: ordnungswidrigkeiten@kitzscher.de

Weitere Informationen und die aktuellsten Fundstücke lesen Sie unter www.kitzscher.de. Zudem warten noch weitere Fundsachen auf Ihren rechtmäßigen Besitzer. Nach Ablauf der Meldefristen wird über die Fundgegenstände anderweitig verfügt.

Weißberger, Ordnungsamt

Senioren

Geburtstagsgratulationen - Senioren für den Monat April 2020

Liebe Seniorinnen und Senioren,
 ich gratuliere Ihnen herzlich zu Ihrem Geburtstag und wünsche Ihnen

| | | |
|---------|--------------------------|----------------|
| 01.04. | Frau Annemarie Heinrich | 85. Geburtstag |
| 03.04. | Frau Barbara Pfennig | 75. Geburtstag |
| 05.04. | Herr Horst Garbuschewski | 75. Geburtstag |
| 09.04. | Frau Jutta Siegert | 75. Geburtstag |
| 15.04. | Frau Ursula Hörhold | 70. Geburtstag |
| 19.04.. | Frau Bürgit Müller | 75. Geburtstag |
| 19.04. | Frau Ingeborg Peschek | 70. Geburtstag |
| 20.04. | Frau Inge-Helga Patzler | 85. Geburtstag |
| 21.04. | Frau Herta Marz | 90. Geburtstag |
| 25.04. | Frau Brigitte Renker | 70. Geburtstag |

alles Gute, vor allem Gesundheit und viel Glück im neuen Lebensjahr.

Ihr Bürgermeister
 Maik Schramm

Freude schenken für unsere Bewohner in Senioreneinrichtungen



Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) Leipzig ruft zur Mithilfe auf: Bitte sendet einen lieben Gruß an unsere Bewohner.

Der ASB Leipzig wendet sich an Kinder, Schüler, Eltern, Lehrer und Erzieher – und an jeden, der Freude schenken möchte: Bitte malt oder schreibt etwas Schönes und schenkt unseren Bewohnern in den Senioreneinrichtungen damit eine kleine Freude – vielleicht ein Brief, eine Postkarte, ein Gedicht oder etwas Gemaltes. Unsere Bewohner in den ASB-Senioreneinrichtungen können leider zurzeit aus Schutz vor Corona-Infektionen keinen Besuch von ihren Angehörigen empfangen. Unser Pflege- und Betreuungspersonal tut sein Möglichstes, um die Bewohner weiterhin gut zu betreuen, zu beschäftigen und zu unterhalten. Die Senioreneinrichtungen müssen seit dem 14. März für den Besucherverkehr bis auf weiteres geschlossen bleiben. Diese notwendige Vorbeugungsmaßnahme stellt alle Beteiligten vor große Herausforderungen. Ab sofort ist es für die Angehörigen auch möglich, mittels Videotelefonie (Skype) Kontakt zu den Bewohnern aufzunehmen.

Organisatorische Hinweise: Bilder, Texte, Briefe können per Post an die jeweilige Einrichtung oder an E-Mail: marketing@asb-leipzig.de gesendet werden. Bitte wenn möglich auch einen kleinen Text mit Infos zur Person oder Mitteilungen an unsere Bewohner beifügen. Von einer persönlichen Übergabe der Präsente vor Ort bitten wir abzusehen.

Unsere Senioreneinrichtungen:
 Seniorenheim „Am Schwarzholz“, Lärchenstraße 27, 04567 Kitzscher

Kathrein Trute, Leitung Kommunikation/Projekte
 Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) Leipzig

VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V.



Veranstaltungsplan der Ortsgruppe Kitzscher

Die Veranstaltungen im Seniorenclub Kitzscher (Volkssolidarität Ortsgruppe Kitzscher) fallen bis auf weiteres aus. Alle Mitglieder werden über eine Fortsetzung der Veranstaltungen telefonisch, in den Schaukästen der Stadt und auf der Internetseite www.kitzscher.de informiert.

Ihre Ortsgruppe Kitzscher

Kultursplitter

■ April

18.04.20, 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr – 18. Frühlingswanderung zu Fuß **verschoben**

Heimatverein Kitzscher, Dittmannsdorfer Milch GmbH
Der Heimatverein Kitzscher hatte die diesjährige Frühlingswanderung für den 18. April 2020 geplant. Ziel wäre die Dittmannsdorfer Milch GmbH Kitzscher am Fürstenholz gewesen. Auf Grund der Corona Epidemie und der damit einhergehenden Allgemeinverfügungen sagte der Verein die Wanderung ab und versprach gleichfalls, diese zu einem späteren Zeitpunkt nachzuholen.

Heimatverein Kitzscher, Franz Waberzeck

22.04.20, 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr – Jahreshauptversammlung **abgesagt**

Gartenverein "Bergmanns Erholung" Vereinsgaststätte "Zur Erdbeere" Str. der Einheit 9, 04567 Kitzscher

26.04.2020 bis 28.06.2020, 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr – Jugend trifft Kunst **abgesagt**

Heimatverein Kitzscher, Heimatmuseum Kitzscher, Ernst-Schneller-Str. 1, 04567 Kitzscher

Das Heimatmuseum der Stadt Kitzscher bleibt vorerst geschlossen. Die Ausstellung "Jugend trifft Kunst" ist abgesagt. Der Heimatverein plant zum aktuellen Zeitpunkt die Ausstellungsreihe mit den Bildern der Hai-nicher Künstlerin Elke Hentschel am 05.07.2020 fortzusetzen.

30.04.20, 10:15 Uhr bis 11:00 Uhr – Der Maibaum wird aufgestellt **abgesagt**

Stadt Kitzscher, Markt, Markt, 04567 Kitzscher

30.04.20, 18:00 Uhr bis 21:00 Uhr – Der Maibaum wird aufgestellt **abgesagt**

Dorfgemeinschaft Dittmannsdorf/Braußwig, Gut Braußwig, OT Dittmannsdorf/Braußwig, Am Rittergut, 04567 Kitzscher

30.04.20, 18:00 Uhr bis 21:00 Uhr – Der Maibaum wird aufgestellt **abgesagt**

Feuerwehrverein Trages, Gerätehaus Trages, OT Trages, Neue Mölbiser Str. 16, 04567 Kitzscher

30.04.20, 18:00 Uhr bis Open End – Walpurgisnacht – **abgesagt**

Karnevalsverein Kitzscher, Rittergut Kitzscher, Bornaer Str. 21, 04567 Kitzscher

In Anbetracht der jetzigen Situation möchte sich der Karnevalsverein gern noch einmal an Sie wenden und Ihnen mitteilen, dass wir als Veranstalter der Walpurgisnacht diese absagen müssen. Damit einher geht die Absage der Rahmenveranstaltungen, angefangen beim Kinderschminken im Offenen Kinder- und Jugendtreff oder dem Lampionumzug. Auch wenn es nach dem 20.04.2020 eine Lockerung der Ausgangsregelungen und der Durchführung von Veranstaltungen von Seiten der Bundesregierung geben sollte, sehen wir uns als Veranstalter in einer besonderen Verantwortung. Wir möchten auf jeden Fall vermeiden dass unsere Veranstaltung, die jedes Jahr immer von einer großen Zahl an Feierlustigen besucht wurde, zu einem Herd von neuen Ansteckungen wird und wir die Gesundheit unserer Bürgerinnen und Bürger gefährden. Wir werden uns, sobald es die Zeit und die Situation erlaubt, zusammensetzen und darüber beraten, wie wir eine erste Veranstaltung für ein gemütliches Miteinander organisieren können. Ob diese Veranstaltung dann Sommerfest oder vielleicht sogar schon Herbstfest lautet, werden wir sehen und Ihnen rechtzeitig mitteilen. Bis dahin wünscht Ihnen der Karnevalsverein alles Gute, bleiben Sie gesund und lassen Sie uns die Zeit ge-



meinsam mit gegenseitiger Hilfe und Unterstützung gut durchleben. Wenn Hilfe benötigt wird, dann reden Sie mit Ihrem Nachbarn, Freunden oder einfach nur mit dem nächsten und sie werden sehen – der Mensch ist hilfreich und Gut – J.W. von Goethe

Ihr Vize Präsident Mario Simon, Karnevalsverein Kitzscher

19:00 Uhr bis 20:30 Uhr – Kinderschminken zur Walpurgisnacht **abgesagt**

Offener Kinder- und Jugendtreff Kitzscher, Trageser Str. 40c, 04567 Kitzscher

20:30 Uhr bis 21:30 Uhr – Lampionumzug zur Walpurgisnacht **abgesagt**

Karnevalsverein Kitzscher, Offener Kinder- und Jugendtreff Kitzscher, Trageser Str. 40c, 04567 Kitzscher

■ Mai

01.05.2020 bis 02.05.2020 – 25 Jahre Offener Kinder- und Jugendtreff **verschoben**

Offener Kinder- und Jugendtreff Kitzscher, Trageser Str. 40c, 04567 Kitzscher

03.05.20, 09:00 Uhr bis 14:00 Uhr – Trödelmarkt

Elia e.V. Vereinsgelände Elia e.V., OT Thierbach, Landstr. 16, 04567 Kitzscher

06.05.20, 15:00 Uhr – Treff der Senioren aus Thierbach und Trages **abgesagt**

Senioren Thierbach und Trages, Gaststätte Thierbach, Landstr. 7, 04567 Kitzscher

Wir, die Senioren aus Thierbach und Trages setzen ihr monatliches Treffen im Gasthof Thierbach aus. Die Eindämmung des Coronavirus ist die Pflicht jeden Einzelnen.

"Wir bleiben zu Hause" und wünschen uns, dass wir alle diese Krise gesund überstehen.

09.05.20, 15:00 Uhr – Frühlingskonzert – **abgesagt**

Frauenchor Kitzscher e.V., Festsaal des Rathauses Kitzscher, Ernst-Schneller-Str. 1, 04567 Kitzscher

„Es steht kurz bevor, unser alljährliches Frühlingskonzert im Festsaal des Rathauses zu Kitzscher am 09.05.2020. Leider müssen wir uns seit geraumer Zeit mit dem Gedanken tragen, das festliche Konzert aus aktuellem Anlass abzusagen. Nun steht der Entschluss fest, das Frühlingskonzert des Frauenchores Kitzscher kann leider nicht stattfinden.“ Wir, die Damen des Frauenchores Kitzscher, insbesondere unsere Vereinsvorsitzende Frau Ursula Meusel, der Vorstand und unsere Chorleiterin Frau Steffi Gerber bedauern das natürlich sehr und sind untröstlich darüber. Die Pandemie zwingt uns, dass wir zur Zeit keine Proben und Chorlager durchführen können. Wir müssen aus dieser schwierigen Lage, wie alle Menschen in unserem Land, das Beste daraus machen und schauen mit ganz großer Erwartung und Freude unserem 45jährigem Jubiläum am 10.10.2020 entgegen. Wir sind alle zuversichtlich, dass wir an diesem Tag unser liebes und treues Publikum mit unserem geplanten Repertoire erfreuen können. Bis dahin wünschen wir allen Gästen, Freunden, und treuen Wegbegleitern unseres Frauenchores alles erdenklich Gute und ganz wichtig „bleiben Sie alle gesund“.

Bis bald, die Damen des Frauenchores Kitzscher



12.05.20, 18:30 Uhr – Stadtratssitzung

Bürgermeister Maik Schramm, Ratssaal des Rathauses Kitzscher, Ernst-Schneller-Str. 1, 04567 Kitzscher

21.05.2020 bis 24.05.2020 – Reit- und Springturnier – **abgesagt**

Reitverein Kitzscher, Reitanlage des Pferdesportzentrums Heuter, Lindhardt 6, 04567 Kitzscher

Kindertageseinrichtungen

25 Jahre Offener Kinder- und Jugendtreff



**Feierlichkeiten sind verschoben
Ein gebührieliches Dankeschön schon vorab**

Corona lässt uns keine Wahl, wir müssen unsere feierlichen des 25 jährigen Bestehens der Offenen Kinder- und Jugendarbeit in Kitzscher verschieben. Keine Angst, aufgeschoben ist nicht aufgehoben, die Sause wird nachgeholt - wir werden Euch rechtzeitig über alle uns zur Verfügung stehenden Kanäle informieren.

Kaum zu glauben, doch nun gibt es den Offenen Kinder- und Jugendtreff im ehemaligen Hortgebäude der Oberschule Kitzscher bereits seit 25 Jahren. Für viele Kinder und Jugendliche war und ist der Treff ein Ort um Freunde zu treffen um mit ihnen schöne Stunden verbringen zu können.

Von Anfang an konnten die Besucher hier viel erleben. Spielkonsole, Tischtennis, Billard aber auch Brett-, Gesellschafts- und Kartenspiele wurden schon immer viel genutzt. Und gerade das gemeinsame Nutzen dieser Dinge stand von Anfang an im Vordergrund. Die Küche ist für viele wie ein zweites Zuhause und jeder der schon mal im Treff war, hat eins der leckeren 5 Sandwichvariationen probiert. Herr René Marticke und Frau Rita Bernhardt waren die Ansprechpartner der ersten Stunde für die Treffbesucher und ich möchte mich hiermit im Namen dieser bei Ihnen für Ihre Arbeit bedanken. Ich kann Euch mitteilen, dass noch heute viele Besucher von Euch sprechen bzw. von Eurer Arbeit berichten. Vieles im Offenen Kinder- und Jugendtreff Kitzscher wäre ohne die ehrenamtlichen Helfer, die Unterstützer und Förderer nicht möglich. Vielen Dank für Euren Beistand - ohne diese wären viele Projekte der offenen Kinder- und Jugendarbeit sehr schwer umsetzbar. Ein Dank gilt ebenso der Stadtverwaltung Kitzscher und den Stadträten, welche von Anfang an hinter diesem Projekt standen und für die Belange des Offenen Kinder- und Jugendtreffs Kitzscher ein offenes Ohr zeigten. Bedanken möchte ich mich "last, but not least" bei den Kooperationspartnern unserer Einrichtung. Sie fördern Projekte, welche sonst nicht möglich wären. Dem Team der Kita Wirbelwind, des Grundschulhortes Kitzscher, der Freiwilligen Feuerwehr Kitzscher, den Schulsozialarbeitern der Oberschule und Grundschule Kitzscher sowie den beiden Schulen insgesamt danke ich recht herzlich für diese Zusammenarbeit. Es macht unheimlichen Spaß mit Euch zusammen zu arbeiten. Ich wünsche mir eine weitere gute Zusammenarbeit und ich freue mich auf viele weitere Jahre der Kooperation.

Michael Rudolph, Einrichtungsleiter

Schließung des Offenen Kinder- und Jugendtreffs

Liebe Kinder, Jugendliche und Besucher der Einrichtung, der Offene Kinder- und Jugendtreff bleibt in der Zeit vom 08.05.2020 bis 07.06.2020 geschlossen. Die Schließung besteht unabhängig der Entwicklungen zur Corona-Pandemie.

Ich bitte bereits jetzt um Beachtung!

Schramm, Bürgermeister

Willkommen!



Die Kita „Wirbelwind“ freut sich ab April über die Verstärkung von Christin Riedel und Melanie Wachsmuth. Ein herzliches Willkommen sowie einen guten Arbeitsstart in unserem Team, mit den Kindern und mit der Elternschaft.



Die „Neuen“ im Wirbelwind – Melanie Wachsmuth (li.) und Christin Riedel (re.)

C. Pieper, Kita „Wirbelwind“

Kirchliche Nachrichten

Ev.-Luth. Kirchgemeinde

Sonntag, 17. Mai 2020

09:00 Uhr Posaunengottesdienst

Donnerstag, 21. Mai 2020 (Himmelfahrtstag)

10:30 Uhr Open-Air-Gottesdienst auf der Hochhalde Trages

Herzlich eingeladen wird zu folgenden Gruppen unserer Kirchgemeinden im Pfarrhaus Kitzscher:

- Frauenkreis Kitzscher Donnerstag, 7. Mai 2020, 14:00 Uhr
- Posaunenchor jeden Mittwoch 19:00 Uhr, im Pfarrhaus Kitzscher
- Christenlehre jeden Freitag, 16:00 Uhr
- Junge Gemeinde jeden Montag, 19:00 Uhr
- Konfirmandentag Samstag, 16. Mai 2020 in Steinbach

Pfarrer Lehmann und Pfarrerin Wagner

Ortsteile

Wir haben zwar geschlossen, sind aber trotzdem für Sie da!



Fahrbibliothek in Trages und Hainichen am 06.05.2020

Aufgrund der Allgemeinverfügung des sächsischen Staatsministeriums mit dem Ziel, einer weiteren Verbreitung des Corona-Virus entgegenzuwirken, bleibt die Fahrbibliothek der Mediothek Borna bis auf weiteres geschlossen. Die Leihfrist sämtlicher entliehener Medien verlängern wir zunächst bis zum nächsten Halt der Fahrbibliothek in Trages und Hainichen am **06.05.2020**.

Damit die Nutzer*innen auch in diesen schwierigen Zeiten Medien ausleihen können, bietet die Mediothek Borna verschiedene digitale Dienste an, mit denen sich die Zeit zu Hause vertreiben lässt.

Der Bibliotheksausweis erlaubt den Zugang zur Onleihe Sächsischer Raum (E-Books, E-Audios und E-Magazines), Filmfreund (eine große Auswahl an Filmen) und zu Freegal-Music (das Bibliotheksportal für kostenfreies Musik-Streaming).

*Friedrich
Fahrbibliothek der Mediothek Borna*

Ortsteil Thierbach

**Kirchliche Nachrichten
Ev.-Luth. Kirchgemeinde**

Donnerstag, 21. Mai 2020 (Himmelfahrtstag)
10:30 Uhr Open-Air-Gottesdienst auf der Hochhalde Trages

PfarrerIn Wagner

Ortsteil Hainichen

Senioreng Geburtstagsgratulation

Liebe Seniorinnen und Senioren,

ich gratuliere Ihnen herzlich zu Ihrem Geburtstag und wünsche Ihnen

am 07.04. Frau Elfriede Goike zum 80. Geburtstag
am 08.04. Herr Joachim Bruche zum 70. Geburtstag

alles Gute, vor allem Gesundheit und viel Glück im neuen Lebensjahr.

*Ihr Bürgermeister
Maik Schramm*

**Kirchliche Nachrichten
Ev.-Luth. Kirchgemeinde**

Sonntag, 10. Mai 2020
10:30 Uhr Predigtgottesdienst

Donnerstag, 21. Mai 2020 (Himmelfahrtstag)
10:30 Uhr Open-Air-Gottesdienst auf der Hochhalde Trages

Pfarrer Lehmann

Ortsteil Trages

Senioreng Geburtstagsgratulation

Liebe Seniorinnen und Senioren,

ich gratuliere Ihnen herzlich zu Ihrem Geburtstag und wünsche Ihnen

am 05.04. Frau Isolde Hellriegel zum 75. Geburtstag

alles Gute, vor allem Gesundheit und viel Glück im neuen Lebensjahr.

*Ihr Bürgermeister
Maik Schramm*

**Kirchliche Nachrichten
Ev.-Luth. Kirchgemeinde**

Sonntag, 10. Mai 2020
09:00 Uhr Predigtgottesdienst

Donnerstag, 21. Mai 2020 (Himmelfahrtstag)
10:30 Uhr Open-Air-Gottesdienst auf der Hochhalde Trages

PfarrerIn Wagner

Ortsteile Dittmannsdorf/Braußwig

Amtliche Mitteilung

Ansprechpartner für die Ortsteile Dittmannsdorf/Braußwig ist Herr Torsten Uhlig.

*Schramm
Bürgermeister*

**Kirchliche Nachrichten
Ev.-Luth. Kirchgemeinde**

Sonntag, 10. Mai 2020
09:00 Uhr Predigtgottesdienst

Donnerstag, 21. Mai 2020 (Himmelfahrtstag)
10:30 Uhr Open-Air-Gottesdienst auf der Hochhalde Trages

Pfarrer Lehmann

Anzeigen